

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/12181  
20 August 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ  
СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 19 АВГУСТА 1976 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

От имени Объединенного командования, созданного в соответствии с резолюцией 84 Совета Безопасности от 7 июля 1950 года, имею честь препроводить доклад Командования Организации Объединенных Наций по поводу инцидента в совместном районе безопасности делимитаризованной зоны в Корее. В результате его два военнослужащих Командования Организации Объединенных Наций скончались после их избития и несколькими другим военнослужащим Командования Организации Объединенных Наций и Корейской Республики были нанесены ранения гражданами Северной Кореи.

Приблизительно в 10 ч. 30 м., 18 августа, рабочая команда Командования Организации Объединенных Наций прибыла в окрестности контрольного пункта Командования Организации Объединенных Наций в совместном районе безопасности. (Этот район пересекает демилитаризованную зону шириной в четыре километра и создан в соответствии с Соглашением о перемирии в Корее, с тем чтобы ею могли пользоваться все участники на равной основе. Этот район является местом заседаний Военной комиссии по перемирию). В состав рабочей команды входили пять корейских рабочих, которых сопровождали три офицера Командования Организации Объединенных Наций и группа охраны из семи человек. Они прибыли с целью подрезать дерево, мешавшее наблюдениям между двумя контрольными пунктами Командования Организации Объединенных Наций. Это была обычная работа технического характера, которая часто осуществлялась обеими сторонами.

Вскоре после начала работы к месту работы подъехал грузовик, из него вышли два северокорейских офицера и приблизительно девять рядовых военнослужащих. Один из этих офицеров вступил в разговор с офицером Командования Организации Объединенных Наций, капитаном Бонифасом, и спросил его, что он делает. Когда офицер Командования Организации Объединенных Наций разъяснил свои намерения, северокорейский офицер выразил согласие с его планом, который предусматривал подрезание, но не удаление дерева. Работа продолжалась еще 10 или 15 минут, и в ней приняли участие северокорейские военнослужащие, которые пытались инструктировать рабочих, как следует подрезать дерево.

76-15824

/...

Приблизительно в 10 ч. 50 м. северокорейский офицер предложил офицеру Командования Организации Объединенных Наций прекратить работу. Между офицерами обеих сторон последовала дискуссия, в ходе которой северокорейский офицер угрожал персоналу Командования Организации Объединенных Наций. Офицер Командования Организации Объединенных Наций, выполняющий мирную миссию и не выходящий за пределы своих полномочий, приказал персоналу Командования Организации Объединенных Наций продолжать работу. В этот момент северокорейский офицер попытался приказать рабочей команде прекратить работу. Офицер Командования Организации Объединенных Наций вновь указал, что работа будет продолжаться. Северокорейский офицер направил одного из военнослужащих охраны на ближайший караульный пост Корейской народной армии. Через некоторое время из совместного района безопасности и из других мест прибыли новые военнослужащие Корейской народной армии. Вскоре в непосредственной близости оказалось около тридцати северокорейских военнослужащих. Как указывалось ранее, в распоряжении Командования Организации Объединенных Наций было десять солдат охраны и пять корейских рабочих.

В этот момент один северокорейский офицер снял свои часы, завернул их в носовой платок и положил в карман. Другой офицер закатал рукава. Старший офицер Командования Организации Объединенных Наций следил в этот момент за подрезанием дерева и не видел этого. Сразу вслед за этим северокорейский офицер приблизился к офицеру Командования Организации Объединенных Наций и, крикнув "убивайте", ударил его, сбив его на землю. Пять других северокорейских военнослужащих напали на него, когда он лежал на земле, продолжая избивать его кулаками, ногами, деревянными дубинками и рукоятками топоров. Другие северокорейские военнослужащие (некоторые из которых были также вооружены рукоятками от топоров и другими аналогичными предметами, которые они использовали в качестве дубинок) одновременно напали на остальной персонал Командования Организации Объединенных Наций.

Некоторые северокорейские военнослужащие охраны подобрали топоры, которыми пользовались рабочая команда Командования Организации Объединенных Наций при подрезании деревьев, и использовали их в качестве оружия во время нападения. Было видно, как эти самые военнослужащие избивали поверженного офицера Командования Организации Объединенных Наций обухами топоров, в то время как он лежал на земле.

Во время схватки, которая продолжалась от пяти до шести минут, военнослужащие Командования Организации Объединенных Наций, действуя в соответствии со своими постоянными инструкциями, попытались оторваться от преследователей и покинуть этот район. Они не использовали стрелкового оружия, которое они, как обычно, имели при себе. Они подобрали капитана Бонифаса и других раненых

военнослужащих и отступили. Собравшись на другом сторожевом посту, они обнаружили, что отсутствует лейтенант Барретт. Возвратившись на место происшествия, они обнаружили его в бессознательном состоянии и унесли его с целью оказания медицинской помощи. Однако по дороге в госпиталь он умер.

У обоих офицеров, убитых в этом инциденте, были обнаружены многочисленные трещины в черепе и колотые раны. Было сделано несколько фотографических снимков этого инцидента, поскольку, учитывая прошлый опыт, Командование Организации Объединенных Наций держит наготове целый ряд фотокамер, заранее расположенных на всем протяжении совместного района безопасности. Эти фотографии ясно демонстрируют жестокость этого нападения и тот факт, что оно ни в коем случае не было актом самообороны со стороны северокорейского персонала. Кроме того, последний, очевидно, выделил для нападения обоих офицеров Соединенных Штатов, находящихся на месте происшествия.

Командование Организации Объединенных Наций сразу после того, как оно узнало об этом нападении, потребовало созыва Военной комиссии по перемирию. После некоторой задержки, которая произошла вследствие усилий Северной Кореи рассматривать этот вопрос на более низких уровнях, это заседание состоялось 19 августа в 16 ч. 00 минут.

Данный инцидент является кульминацией целого ряда беспокоящих действий и актов насилия со стороны северокорейского персонала в совместном районе безопасности. В прошлом году в совместном районе безопасности были остановлены военнослужащие Организации Объединенных Наций (и автотранспортные средства); на них плевали и им нанесли удары кулаками и палками. В январе этого года командование Организации Объединенных Наций в одностороннем порядке наполовину сократило число вооруженного персонала в совместном районе безопасности, пытаясь уменьшить напряженность. Командование Организации Объединенных Наций неоднократно призывало сосредоточить усилия на уменьшении напряженности и устранении спорных вопросов вдоль военной демаркационной линии. На эти многочисленные предложения не было дано удовлетворительного ответа.

Прошу распространить это письмо в качестве официального документа Совета Безопасности.

У. Тэпли БЕННЕТТ мл.

-----